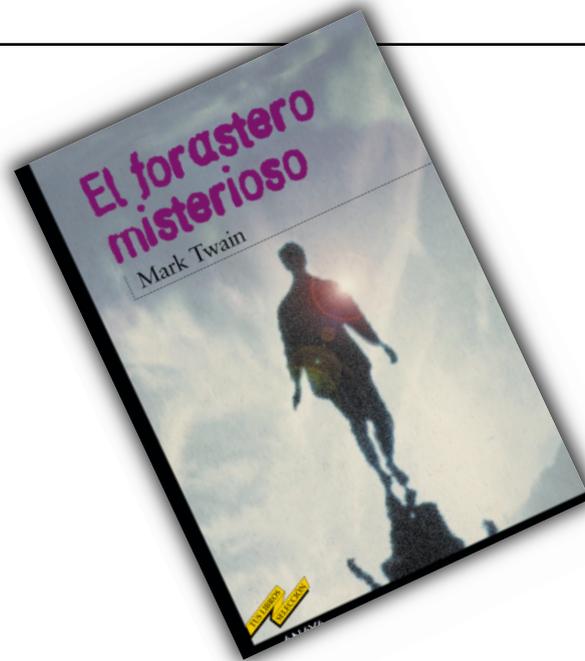


TUS LIBROS  
SELECCIÓN

# EL FORASTERO MISTERIOSO



Mark Twain

Ilustraciones de Enrique Flores



© Grupo Anaya, S. A., Madrid, 2002  
Tus Libros Selección

Trabajo realizado por: Ana Pinar  
Coordinadora del proyecto: Isabel Morueco  
Director editorial: Antonio Ventura

# 1 ARGUMENTO

Theodor Fischer, un niño que vive en una aldea austriaca en los últimos años del siglo XVI, se encuentra con un misterioso forastero que dice ser un ángel llamado Satanás. Solo Theodor y sus amigos tienen conocimiento de la verdadera naturaleza de ese ángel; el resto de los ciudadanos le tienen por Philip Traum, un simple forastero.

Ese poderoso personaje interviene «milagrosamente» en las vidas de los habitantes de la aldea. Pese a que sus injerencias en principio parecen buenas, los niños no dejan de observar que a veces tienen, aparentemente, nefastas consecuencias. Sin embargo Satanás siempre les hace mirar los hechos de otra forma y los lleva a considerar que una muerte puede ser un bien, o la locura el único modo de alcanzar la felicidad. Y además les hace reflexionar sobre la futilidad de todo lo que ocurre en las insignificantes vidas de los humanos. Él está por encima de todo bien y de todo mal, no conoce la emoción ni se rige por el sentido moral.

Theodor Fischer conocerá, gracias a Satanás, las atrocidades cometidas por el hombre: quema de brujas, torturas, acusaciones injustas, y sobre todo pequeñas bajezas de todo tipo impulsadas por la ambición o la cobardía.

Pasados los años, Theodor escribe el relato de estos días de la infancia, que en el

recuerdo se le antojan los mejores, y reflexiona sobre el conocimiento que le proporcionó Satanás para concluir pensando que la única explicación a la existencia humana es que se trata de una pesadilla.

# 2 COMENTARIO

«El año próximo vuelve el cometa y espero irme con él... Sin duda, el mismo Dios debe de haber dicho: Ahí tenéis esas dos absurdas extravagancias: coincidieron al venir, que coincidan también al marcharse». Estas palabras de Mark Twain resultaron ciertas, y reflejan perfectamente su estado de ánimo durante los últimos años de su vida, y también las ideas, obsesiones y temores, presentes en este libro y al que ni siquiera pudo dar su forma definitiva porque «el cometa» se lo llevó antes.

El escritor satírico que vio que el estrecho lugar de su infancia era cualquier ciudad del mundo, que hizo de su infancia su patria, muestra en estas páginas su agudo sentido para detectar las miserias humanas, pero, esta vez, su narración está teñida de pesimismo. La condición humana, «absurda extravagancia», es analizada sin piedad, y el autor encuentra escasos motivos para disculparla.

Pese a tanta negrura, también se rastrean en estas páginas bocanadas de aire fresco: la mirada irreverente de los niños, la posibilidad de alterar nuestro destino, la

necesidad de devolver su verdadero significado al «sentido moral» y sobre todo el poder catártico y trastocador de la risa.

La obra se desarrolla aparentemente en un lugar, Austria, y en un tiempo, el siglo XVI, muy concretos, pero en realidad se desarrolla en cualquier parte y en cualquier lugar, porque de lo que se trata es de reflexionar sobre la finalidad de la vida, sobre las relaciones entre las personas, sobre la religión y la ética. Por eso el libro es igual de válido hoy que cuando se escribió, idénticas preguntas nos acechan.

Twain viajó por América y Europa, fue minero, tipógrafo, periodista y empresario; sin duda conocía bien a los hombres y sus miserias, y con sus sátiras las desveló.

Él mismo no escapa a la duda y a la contradicción: en un mundo predestinado, ¿cómo elige el hombre el bien y el mal?, ¿no es el mismo Dios cruel en su distancia suprema de todo bien y todo mal? Desde luego no parece casual que el ángel que protagoniza esta novela se llame Satanás y sea sobrino del mismo diablo. Todo es relativo.

En cuanto a los personajes, Theodor Fischer conserva la inocencia de la infancia; las palabras de Satanás y sus hechos le hacen repensar las ideas que sus padres y maestros le han enseñado. Su enorme curiosidad le hace sentirse fascinado por Satanás, y le permite captar lo relativo de los valores. Satanás es un personaje subyugante que nos trastorna por su ca-

pacidad para desvelar el mal cometido por esos humanos, sobre todo porque muchos de sus crímenes se cometen invocando la «moral».

Los vecinos de la aldea sirven para mostrar cómo es la especie humana: «ovejas» fácilmente manejables. Todos son «esclavos» de la opinión pública y de los prejuicios que les han inculcado desde la infancia. Algunas figuras son más positivas: Marget y su tío Peter, que defiende la bondad de Dios y su misericordia, y que es injustamente acusado; o Úrsula, su criada, que se sacrifica por ellos. Estos personajes permiten albergar algo de esperanza frente a la negatividad de la visión del ángel.

## 3 VALORES

❑ La **valentía** es uno de los mejores atributos de Dick y de Joanna. Se combina con la **benevolencia** y la **inteligencia**, cualidades que en este libro de Mark Twain tienen un trasfondo filosófico que es el que da coherencia y fuerza a los episodios vividos por Theodor y Satanás.

❑ La **necesidad de analizar la hipocresía** que rige las relaciones humanas incluso en las cuestiones más cotidianas.

❑ El **sentido del humor** es un recurso de valor inestimable para enfrentarnos a los males sociales como para ser capaces de aceptarnos a nosotros mismos.

# A C T I V I D A D E S

## ANTES

### DE LA LECTURA

#### LA INFANCIA RECUPERADA

Mark Twain nos presenta en sus libros personajes infantiles que nos remiten a su propia niñez a orillas del Mississippi. La mirada de esos niños es a la vez inocente y pícaro, amable y crítica.

Así describe al joven Twain su amiga de la infancia Anna Hawkins:

«Recuerdo la primera vez que vi a Mark Twain. Iba descalzo y se acercó a nuestra casa haciendo el pino. Siguió dando brincos (...) Me gustaba jugar con él todo el día, todos los días. (...) Tenía rizos claros en la cabeza, que bien podrían haber sido de una niña».

Esto ocurría en Hannibal, en Missouri, a mediados del siglo XIX. Sugerimos que, por parejas, se investigue sobre esa época y ese lugar, así como sobre la vida del autor, y se escriba un relato en el que se narre la infancia del niño de la descripción citada más arriba.

Posteriormente, con todos los relatos, formaremos una antología dedicada a esos ¿cándidos? años.

#### YO ACUSO

Mark Twain dice en su autobiografía: «Cuando yo era niño, en edad de ir a la escuela, no tenía ninguna aversión a la esclavitud. No era consciente de que hu-

biera mal alguno en ella. Nadie la atacaba: los periódicos no escribían nada en contra; el púlpito local nos enseñaba que Dios la aprobaba, que era una cosa santa, y que si alguno dudaba, mirara la biblia para apaciguar su mente».

Estas palabras son un buen ejemplo del impulso que alienta la obra de Twain: la satirización de las costumbres, de las ideas preconcebidas y de las injusticias, que son aún más flagrantes cuando nadie las tiene por tales. Igualmente reflejan la manipulación que todos sufrimos ya sea desde la iglesia, desde la tribuna del político o desde la televisión.

Sugerimos que se discuta en gran grupo sobre las fuentes de manipulación del mundo actual, analizando especialmente el papel de los medios de comunicación y de las redes telemáticas. Como conclusión se redactará, entre todos, una carta a un periódico para denunciar lo que en definitiva es una negación de esa libertad que tan alegremente nos venden los anuncios.

#### AMIGOS PARA SIEMPRE

En el primer párrafo del segundo capítulo, el narrador, Theodor, nos presenta a sus amigos y nos describe la felicidad de esos lejanos días que pasaron juntos. En ello hay un reflejo de la importancia que su propia infancia tenía para el autor.

Proponemos que cada uno recuerde los amigos que le acompañaron durante su infancia (y que tal vez conserve). Invitaremos a los alumnos a que busquen, en-

tre sus viejos recuerdos, fotografías, cartas, dibujos o pequeños objetos que sirvan de testimonio de esa amistad. Con todo ello se elaborará un «álbum de recuerdos» en el que además será interesante incluir breves textos que rememoren momentos especiales, películas vistas juntos, libros compartidos...

### ÁNGEL O DEMONIO

El personaje principal de este libro es un ángel que, por cierto, se llama Satanás. Y la verdad es que a lo largo de la novela no dejarán de surgirnos dudas sobre su verdadera naturaleza, y es que, como él mismo dice, está más allá del bien y del mal y no se guía por ese «sentido moral» tan reputado entre los hombres.

La literatura popular está llena de relatos protagonizados por demonios y ángeles o seres mágicos que conceden dones e infligen males, como nuestro personaje, y tan ambiguos como él.

Sugerimos que se recojan algunos de esos relatos y que se narren en clase.

Recursos bibliográficos:

Rodríguez Almodóvar. *Cuentos al amor de la lumbre*. Anaya

Afanasiev. *Cuentos populares rusos*. Anaya.

Prada Sámper. *Cuentos de las tierras altas escocesas*. Siruela

Alfau. *Cuentos españoles de antaño*. Siruela.

Pollux. *Mitos, héroes y monstruos de la España antigua*. Anaya.

### ¡REVOLUCIÓN!

*Conozco tu raza. Está hecha de borregos. Está gobernada por minorías (...) Algún día un puñado de hombres del otro lado se levantará y hará más ruido, (...) y en una semana todas las ovejas se darán la vuelta y le seguirán, y las cazas de brujas llegarán repentinamente a su fin.*

Con estas palabras se recuerda en esta novela la enorme fuerza que todos los hombres tendrían para oponerse a las tiranías y a las injusticias si todos juntos se opusieran a ellas.

Entre todos podemos reflexionar sobre los males que nos aquejan y redactar un decálogo de «medidas revolucionarias» que habría que tomar inmediatamente para poder atajar dichos males.

## DESPUÉS

### DE LA LECTURA

#### LOS ESPEJOS DEFORMANTES

J. Swift define así la sátira: *La sátira es una especie de espejo deformante donde el espectador descubre generalmente todas las caras excepto la suya.*

Y Valle-Inclán nos presenta el esperpento en *Luces de bohemia*, la realidad vista desde un espejo cóncavo, el único modo de poner verdaderamente al descubierto «el sentido trágico de la vida»: Los héroes clásicos reflejados en los espejos

cóncavos dan el Esperpento. El sentido trágico de la vida española solo puede darse con una estética sistemáticamente deformada.

Esta actitud ante la vida puede comenzar, sin que le pese a Swift, por nosotros mismos. Sugerimos que cada uno realice un relato satírico sobre sí mismo y que lo acompañe con un dibujo de su caricatura, su imagen en los espejos cóncavos de la calle del Gato.

### EL ÁRBOL DE LA CIENCIA

La religión, en esta novela, representa la negación del conocimiento humano y la sumisión de las personas a los dogmas impuestos desde fuera. «El saber no era para la gente común», dice Theodor cuando habla de sus días de escuela.

Por otra parte, a lo largo de estas páginas, la posibilidad de conocimiento se analiza desde diferentes perspectivas y no siempre de manera positiva.

Esta preocupación es una constante, como bien lo muestra el mito bíblico de la expulsión del paraíso. A partir de estas reflexiones, sugerimos que por grupos de cuatro o cinco miembros se intenten definir términos como: conocimiento, libertad, pecado o fe.

Presentamos también el siguiente fragmento de *El árbol de la ciencia*, de Pío Baroja, para enriquecer la discusión:

*Comed del árbol de la vida, sed bestias, sed cerdos, sed egoístas, revolcados por el suelo alegremente; pero no comáis del árbol de la ciencia porque ese fruto agrio*

*os dará una tendencia a mejorar que os destruirá.*

### LOS BUENOS MODALES

Se pone de manifiesto en esta historia la hipocresía que rige las relaciones sociales. Se llega incluso a oponer la verdad a lo buenos modales.

Sugerimos que se analicen convenciones sociales vigentes en la actualidad y otras que han dejado de usarse. A partir de ello, podemos dialogar sobre el valor de esas convenciones y hasta qué punto algunas de ellas, así como ciertas «mentiras más o menos piadosas», pueden favorecer la convivencia.

Proponemos que se dramaticen situaciones cotidianas en las que se manifieste lo que ocurriría si siempre todos dijéramos exactamente lo que pensamos.

### MÁS ALLÁ DEL BIEN Y DEL MAL

Así esta Philip Traum, frente a los mortales que se vanaglorian de su «sentido moral». El ángel descubre todas las atrocidades que se cometen a pesar de ese sentido moral o incluso por su causa.

Sin embargo, el relativismo moral o la pesadilla que describe Theodor al final de la historia, nos dejan en el mismo lugar en que estamos y, hoy como siempre, necesitamos unos valores, una ética, aunque sea «de mínimos» o «para naufragos».

Sugerimos un debate sobre cuestiones como:

—La posibilidad de universalidad de los valores morales.

—Cómo decidir qué valores son válidos para todos.

—Por qué la ética es necesaria.

—Qué relación tienen las religiones con la ética.

—Cuál debe ser el fundamento de la moral.

—Los límites de la libertad humana.

Proponemos algunas citas complementarias:

*Hay costumbres y órdenes que pueden ser malas, o sea «inmorales», por muy ordenadas y acostumbradas que se nos presenten.* Fernando Savater.

*Reconocernos como autores, a pesar de las confabulación de determinismo y azar que parece guiar nuestras vidas, es una de las principales tareas éticas.* José Antonio Marina.

*Una vez más hay que rechazar toda in-*

*terpretación de la vida como algo «dado» y verla como una empresa cuya realidad se va haciendo.* Julián Marías.

### **RISAS PARA CAMBIAR EL MUNDO**

Satanás dice que la risa es el arma más poderosa de la raza humana para librarse de los males que ella misma ha creado.

Mark Twain utilizó la sátira para alzar su voz contra los males de su época. Hoy día, los periódicos siguen recurriendo al humor como medio de denuncia.

Seleccionaremos tiras cómicas de la prensa en las que se descubre el lado oscuro de medidas políticas o situaciones injustas. Con ellas, y otras creadas por los propios alumnos, se elaborará un «periódico-mural» en el que la risa será sin duda el instrumento utilizado para diseccionar la realidad cotidiana.